



الجمعية العامة

الدورة الستون

الجلسة العامة ١٧

الثلاثاء، ٢٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٥، الساعة ١٥/٠٠

نيويورك

الحاضر الرسمية

الرئيس المشارك: السيد إلياسون (السويد)

افتتحت الجلسة الساعة ١٨/٥٠.

البند ٧ من جدول الأعمال المؤقت (تابع)

تنظيم الأعمال وإقرار جدول الأعمال وتوزيع البنود

تقرير المكتب (A/60/250 and Corr.1)

الرئيس (تكلم بالانكليزية): أود أن أسترعي انتباه

الجمعية العامة إلى الفرع أولاً، من التقرير الأول للمكتب.

ففي ذلك الفرع أحاط المكتب علماً بالمعلومات الواردة في

الفقرتين ٢ و ٣.

والآن أود أن أسترعي انتباه الجمعية العامة إلى الفرع

ثانياً، المعنون "تنظيم الدورة"، الذي يتضمن عدداً من

التوصيات المتعلقة بالمكتب، وترشيد الأعمال، وموعد افتتاح

الدورة واختتامها، وجدول الاجتماعات، والمناقشة العامة،

وسير الجلسات، إلى آخره. إن تلك التوصيات كلها تتعلق

بالممارسات المتبعة؛ ولذلك، بدلاً من تناولها واحدة تلو

الأخرى، أعتقد أن من الأفضل والأكثر فعالية أن نتناول كل

المسائل التنظيمية تلك المتعلقة بالجمعية العامة دفعة واحدة.

بما أنه لا توجد تعليقات على هذا النهج، فإننا

سنمضي في عملنا طبقاً لذلك.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في الإحاطة

علماً بكل المعلومات المطلوب منها أن تحيط علماً بها، وفي

إقرار جميع التوصيات التي قدمها المكتب في الفرع ثانياً من

التقرير؟

تقرر ذلك.

الرئيس (تكلم بالانكليزية): بعد أن اعتمدنا قبل

هنيهة التوصية الواردة في الفقرة ١٦ من الفرع الثاني، أود أن

أذكر الأعضاء بأنه، أثناء الأسبوع الأخير من شهر رمضان،

من ٣١ تشرين الأول/أكتوبر إلى ٤ تشرين الثاني/نوفمبر

٢٠٠٥، عندما يكون توقيت شرق الولايات المتحدة

التوقيت الرسمي، ستكون مواعيد الجلسات العامة وجلسات

اللجان الرئيسية من ٩/٣٠ إلى ١٢/٣٠ ومن ١٤/٣٠ إلى

ما لا يتجاوز ١٧/٣٠.

بعد أن اعتمدنا أيضاً قبل هنيهة التوصية الواردة في

الفقرة ٢٠ بشأن تجاوز لتطبيق متطلبات المادة ٦٧ من النظام

الداخلي للجمعية العامة لإعلان افتتاح جلسة ما، أود أن

أؤيد الاقتراح العملي الذي قدم في الدورات السابقة: أن

يتضمن هذا المحضر نص الخطب الملقاة بالعربية والترجمة الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وينبغي

ألا تقدم التصويبات إلا للنص باللغات الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع

أحد أعضاء الوفد المعني إلى: Chief of the Verbatim Reporting Service, Room C-154A. وستصدر

التصويبات بعد انتهاء الدورة في وثيقة تصويب واحدة.

الرئيس (تكلم بالانكليزية): فيما يتعلق بالفقرة ٥٦ من مشروع جدول الأعمال، قرر المكتب ألا يوصي بإدراج البند ٤٢ من مشروع جدول الأعمال.

في الفقرة ٥٧، فيما يتعلق بالبند ٧٤ من جدول الأعمال، "إحياء ذكرى محرقة اليهود"، يوصي المكتب بأن يُدرج البند ٧٤ في جدول أعمال الدورة الحالية تحت العنوان دال "تعزيز حقوق الإنسان".

هل لي أن أعتبر أن الجمعية توافق على تلك التوصية؟
تقرر ذلك.

الرئيس (تكلم بالانكليزية): في الفقرة ٥٨، فيما يتعلق بالبند ١٥٦ من مشروع جدول الأعمال، "منح رابطة أمريكا اللاتينية للتكامل مركز المراقب لدى الجمعية العامة"، يوصي المكتب بإدراجه في جدول أعمال الدورة الحالية تحت العنوان طاء. "المسائل التنظيمية والإدارية وما يتصل بها من مسائل".

هل لي أن أعتبر أن الجمعية توافق على تلك التوصية؟
تقرر ذلك.

الرئيس (تكلم بالانكليزية): في الفقرة ٥٩، فيما يتعلق بالبند ١٥٧ من مشروع جدول الأعمال، "منح الصندوق المشترك للسلع الأساسية مركز المراقب لدى الجمعية العامة"، يوصي المكتب بإدراجه في جدول أعمال الدورة الحالية تحت العنوان طاء.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية توافق على تلك التوصية؟
تقرر ذلك.

الرئيس (تكلم بالانكليزية): فيما يتعلق بالفقرة ٦٠، من مشروع جدول الأعمال، قرر المكتب ألا يوصي بإدراج البند ١٥٨ من مشروع جدول الأعمال.

يقوم كل وفد بتكليف أحد أعضائه بالحضور في القاعة المقرر عقد الجلسة فيها في الموعد المحدد.

بعد ذلك أَدْعُو الجمعية إلى أن توجه انتباهها إلى الفرع الثالث من التقرير المعنون "ملاحظات بشأن تنظيم أعمال الجمعية العامة".

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في الإحاطة علماً بالمعلومات الواردة في هذا الفرع والمتعلقة بحسن توقيت تقديم مشاريع القرارات لاستعراض الآثار المالية المترتبة عليها؟

تقرر ذلك.

الرئيس (تكلم بالانكليزية): أَدْعُو الأعضاء الآن إلى توجيه انتباههم إلى الفرع الرابع، الذي يتناول إقرار جدول الأعمال. وستتناول مسألة توزيع البنود فيما بعد في الفرع الخامس.

في الفرع الرابع، أحاط المكتب علماً بالمعلومات الواردة في الفقرات من ٤٨ إلى ٥٣.

في الفقرة ٥٤ تُبَلِّغ الجمعية العامة بأن المكتب قرر تأجيل النظر في إدراج البند ١٨ من مشروع جدول الأعمال، المعنون "مسألة جزيرة مايوت القمرية" إلى موعد لاحق.

في الفقرة ٥٥، يوصي المكتب بأنه ينبغي تأجيل النظر في البند ٣٩ من مشروع جدول الأعمال، "مسألة الجزر الملغاشية غلورويوز، وخوان دي نوبا، ويوروبا، وباساس دا إنديا" إلى الدورة الحادية والستين وإدراج ذلك البند في مشروع جدول الأعمال المؤقت لتلك الدورة.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية توافق على تلك التوصية؟
تقرر ذلك.

إبطاها بل حمايتهما والحفاظ عليهما. كما يرى وفد بلدي أن الأمانة العامة تحاول في بعض الأحيان أن تملّي رأيها وتفرضه على الدول، وذلك بوضع أحكام تحد من قدرة البلدان على إبداء آرائها، وتعمل بصورة غير مباشرة على إبعادها عن عملية ينبغي أن تكون طرفا فيها.

يرى وفدي أنه ما دمنا نتخذ هذا النهج، ستظل هذه الجمعية تنتقي وتختار أي التهديدات تناقش وأي التهديدات تمتنع عن مناقشتها. وتأمل جزر سليمان ألا يشكل، ويجب ألا يشكل النهج الذي اتبعه المكتب هذا العام في مناقشة البندين سابقة لأساليب العمل التي سينتهجها في المستقبل.

أود أن أختتم بأن أؤكد لكم، سيدي، دعم جزر سليمان المستمر لكم أثناء توليكم مقاليد الرئاسة.

الرئيس (تكلم بالانكليزية): أحيط علما على النحو الواجب بالبيان الذي أدلى به ممثل جزر سليمان.

بالإشارة إلى تلك الحالة الخاصة جدا، أود أن أوضح أن ذلك كان بسبب اجتماع مؤتمر القمة الوشيك آنذاك. فالحمد من المتكلمين كان سببه ضيق الوقت الشديد حيث كانت بعض الوفود تهم بالمغادرة إلى المطار إضافة إلى الحالة الخاصة جدا التي سادت قبل القمة. إن الحد من المتكلمين أوصى به أعضاء المكتب وأنا هنا لخدمتهم ورئاستهم.

أشكر ممثل جزر سليمان على استمرار ثقته التي أعرب عنها.

البنود من ١ - ٣ و ٨ تم تناولها بالفعل.

نتقل إلى البنود ٤ - ٧. هل لي أن اعتبر أن تلك البنود تقرر إدراجها في جدول الأعمال.

تقرر ذلك.

الرئيس (تكلم بالانكليزية): أعطي الكلمة لممثل غامبيا.

فيما يتعلق بالاقترح الذي قدمه نائب رئيس اللجنة الثالثة فيما يتعلق بالنظر في المسائل التي أثّرت في الرسالة المؤرخة ٢٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤. الموجهة إلى رئيس الجمعية العامة للدورة التاسعة والخمسين من رئيس اللجنة الثالثة، قرر المكتب تأجيل النظر في المسائل المثارة في تلك الرسالة إلى تاريخ لاحق.

نتقل الآن إلى جدول الأعمال الذي يوصي المكتب في الفقرة ٦١ من تقريره بأن تعتمده الجمعية العامة، مع مراعاة القرارات التي اعتمدت قبل لحظة فقط بشأن البنود ١٨، ٣٩، ٤٢، ٧٤، ١٥٦ إلى ١٥٨ من مشروع جدول الأعمال، والمتعلقة برسالة اللجنة الثالثة.

ومع مراعاة أن جدول الأعمال منظم الآن تحت تسعة عناوين، سننظر في إدراج البنود تحت كل عنوان ككل. وأود أن أذكر الأعضاء بأننا، في الوقت الحالي، لا نناقش مضمون أي بند.

أعطي الكلمة الآن لممثل جزر سليمان.

السيد بيك (جزر سليمان) (تكلم بالانكليزية): يود وفد بلدي أن يشير إلى الوثيقة A/60/250 ويسجل شعوره بخيبة الأمل من الطريقة التي بحث بها المكتب مسألة جدول الأعمال. فقد حرمت، في الواقع، جزر سليمان، ضمن بلدان أخرى، من فرصة مناقشة إدراج بعض البنود في جدول الأعمال. وترى أنه يجب على الأمم المتحدة، على أقل تقدير، أن تملك آلية لتوفير إمكانية المساهمة الكاملة والمتساوية لجميع الدول الأعضاء.

إن أحكام الرئيس فيما يتعلق بتحديد عدد المتكلمين بشأن البند ٥٦ من جدول الأعمال المؤقت في ورقة العمل الحالية والبند ٦٠ حرمت الدول الأعضاء من الكلام بشأن المسألة. وفي هذا الصدد، ترى جزر سليمان أن مبدأي الديمقراطية والعالمية لم يراعيا. وهذان المبدآن يجب عدم

السيد فال (غامبيا) (تكلم بالانكليزية): أود أن أعلق على البيان الذي أدليت به، سيدي، عن السبب وراء عدم إدراج البند ٤٢ من جدول الأعمال المؤقت في جدول أعمال الدورة الستين. في هذا الصدد، أود أن أوضح أن ضيق الوقت نظرا للاجتماع العام الرفيع المستوى كان بالفعل السبب الوحيد لإنهاء المناقشة بشأن المسألتين الخاصتين بتايوان. إن تحديد عدد المتكلمين وتحديد الوقت المخصص لكل بيان كما وافق عليه المكتب في ١٣ أيلول/سبتمبر ينبغي ألا يمثل سابقة بالنسبة للمناقشات المقبلة بشأن هذه المسائل. فالحق الذي تتمتع به كل دولة عضو في الأمم المتحدة في طرح المواضيع التي تهمها على المجتمع الدولي ينبغي الاعتراف به وإعادة التأكيد عليه.

أود أن ألفت نظر الأعضاء إلى حقيقة أن المكتب قرر بالفعل تقصير المناقشة بشأن الاقتراحين المسجلين في إطار البندين ٤٢ و ١٥٨ من جدول الأعمال المؤقت بشأن الحالة في مضيق تايوان.

الرئيس (تكلم بالانكليزية): أحيط علما على النحو الواجب بالبيان الذي أدلى به ممثل غامبيا.

ننتقل الآن إلى إدراج البنود الواردة تحت العنوان ألف، "صون السلام والأمن الدوليين".

هل لي أن أعتبر أن البنود الواردة تحت ذلك العنوان تقرر إدراجها في جدول الأعمال؟

تقرر ذلك.

ننتقل الآن إلى العنوان باء، "تعزيز النمو الاقتصادي المطرد والتنمية المستدامة وفقاً للقرارات التي اتخذتها الجمعية العامة ومؤتمرات الأمم المتحدة المعقودة مؤخراً".

هل لي أن أعتبر أن البنود الواردة تحت ذلك العنوان تقرر إدراجها في جدول الأعمال؟

تقرر ذلك.

الرئيس (تكلم بالانكليزية): بعد ذلك نتناول العنوان جيم، "تنمية أفريقيا".

هل لي أن أعتبر أن البند الوارد تحت ذلك البند تقرر إدراجها في جدول الأعمال؟

تقرر ذلك.

الرئيس (تكلم بالانكليزية): نأتي الآن إلى العنوان دال، "تعزيز حقوق الإنسان".

هل لي أن أعتبر أن البنود الواردة تحت العنوان دال تقرر إدراجها في جدول الأعمال؟

تقرر ذلك.

الرئيس (تكلم بالانكليزية): العنوان هاء هو "التنسيق الفعال لجهود المساعدة الإنسانية".

هل لي أن أعتبر أن البنود الواردة تحت ذلك العنوان تقرر إدراجها في جدول الأعمال؟

تقرر ذلك.

الرئيس (تكلم بالانكليزية): بعد ذلك، نتناول العنوان واء، "تعزيز العدالة والقانون الدولي".

هل لي أن أعتبر أن البنود الواردة تحت العنوان واء تقرر إدراجها في جدول الأعمال؟

تقرر ذلك.

الرئيس (تكلم بالانكليزية): نتناول الآن العنوان زاي "نزع السلاح".

هل لي أن أعتبر أن البنود الواردة تحت ذلك العنوان تقرر إدراجها في جدول الأعمال؟

تقرر ذلك.

أعطي الكلمة لممثل الولايات المتحدة الأمريكية.

السيد أوبراين (الولايات المتحدة الأمريكية) (تكلم بالانكليزية): لن تشارك الولايات المتحدة الأمريكية، في اعتماد هذا الفرع من تقرير المكتب. ونشير إلى أن الفقرة ٦٦ (ي) تخالف الممارسة السابقة التي تعكس، على نحو دقيق، ما تبلور في المكتب، ويسرنا أن تصويبا قد صدر.

لن توافق الولايات المتحدة على اعتماد هذا الفرع لأننا لا نوافق على إحالة البند المتعلق بالحكمة الجنائية الدولية مباشرة إلى الجلسة العامة. وإذا كانت الجمعية العامة ستنتظر في ذلك البند التقني القانوني فعليها أن تقوم بذلك في اللجنة القانونية، كما فعلت خلال الـ ١٥ عاما الماضية. إن نقل البند إلى الجلسة العامة فيه تجاهل للجهود المبذولة لإصلاح وترشيد عمل الجمعية العامة. ذلك هو ما يشكل أساس اعتراضنا على التوزيع المقترح.

إن محكمة العدل الدولية، التي أسست بموجب الميثاق بصفتها جهاز القضاء الرئيسي للأمم المتحدة تقدم تقاريرها مباشرة للجلسة العامة، كما هو الحال بالنسبة للمحكمتين الجنائيتين الدوليتين ليوغوسلافيا السابقة ورواندا اللتين أنشأهما مجلس الأمن بصفتها هيئتين فرعيتين للجهاز الرئيسي. وعلى خلاف تلك الهيئات القضائية، فإن المحكمة الجنائية الدولية - هيئة معاهدة لا ينتمي إليها العديد من الدول الأعضاء في الأمم المتحدة - ليست جهازا من أجهزة الأمم المتحدة ولا هيئة فرعية من هيئاتها. لذلك فانه من غير اللائق نقل بند يتعلق بالمحكمة الجنائية الدولية مباشرة إلى الجلسة العامة، لذلك فإن الولايات المتحدة لن تؤيد توصية المكتب تلك.

الرئيس (تكلم بالانكليزية): أحيط علما بالبيان الذي أدلى به ممثل الولايات المتحدة الأمريكية.

الرئيس (تكلم بالانكليزية): العنوان حاء هو: "مكافحة المخدرات، ومنع الجريمة، ومكافحة الإرهاب الدولي بجميع أشكاله ومظاهره".

هل لي أن أعتبر أن البنود الواردة تحت ذلك العنوان تقرر إدراجها في جدول الأعمال؟
تقرر ذلك.

الرئيس (تكلم بالانكليزية): أخيراً نتناول العنوان طاء، "المسائل التنظيمية والإدارية ومسائل أخرى".

هل لي أن أعتبر أن البنود الواردة تحت العنوان طاء تقرر إدراجها في جدول الأعمال؟
تقرر ذلك.

الرئيس (تكلم بالانكليزية): نتناول الآن الفرع الخامس من تقرير المكتب، بشأن توزيع البنود.

وقد أحاط المكتب علماً بالمعلومات الواردة في الفقرتين ٦٢ و ٦٤.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود أن تحيط علماً بالمعلومات الواردة في الفقرة ٦٤ المتعلقة بمنح صفة المراقب؟
تقرر ذلك.

الرئيس (تكلم بالانكليزية): نتناول الآن التوصيات الواردة في الفقرات ٦٦ و ٧٠. وسنتناول كل توصية على حدة.

وقبل المضي قدماً، اسمحوا لي أن أذكر الأعضاء بأن أرقام البنود المذكورة هنا تشير إلى جدول الأعمال الوارد في الفقرة ٦١ من التقرير المعروض علينا، أي الوثيقة A/60/250. نتناول أولاً الفقرات ٦٦ (أ) إلى (ل)، المتعلقة بالجلسات العامة.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في الإحاطة علماً بكل المعلومات المطلوب منها أن تحيط علماً بها، وإقرار جميع التوصيات التي قدمها المكتب؟

تقرر ذلك.

الرئيس (تكلم بالانكليزية): نتناول الآن الفقرة ٦٧، المتعلقة بالبند ٩٧، "نزع السلاح العام والكامل".

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على تلك التوصية؟

تقرر ذلك.

الرئيس (تكلم بالانكليزية): ننتقل الآن إلى الفقرة ٦٨، المتعلقة بالبند ٦٤، "النهوض بالمرأة".

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على تلك التوصية؟

تقرر ذلك.

الرئيس (تكلم بالانكليزية): ننتقل الآن إلى الفقرة ٦٩، المتعلقة بالبند ١٢٥، "تخطيط البرامج".

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على تلك التوصية؟

تقرر ذلك.

الرئيس (تكلم بالانكليزية): ننتقل الآن إلى الفقرتين

٧٠ (أ) و (ب).

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على التوصيتين المتعلقتين بالبندين ١٥٥ و ١٥٦، "منح رابطة أمريكا اللاتينية للتكامل مركز المراقب في الجمعية العامة" و "منح الصندوق المشترك للسلع الأساسية مركز المراقب في الجمعية العامة"؟

تقرر ذلك.

الرئيس (تكلم بالانكليزية): ننتقل الآن إلى الفقرة ٧١ من تقرير المكتب.

أدعو الأعضاء إلى الانتقال إلى قائمة البنود التي أوصى المكتب بالنظر فيها خلال جلسة عامة تحت كل العناوين ذات الصلة.

مع مراعاة للقرارات التي اعتمدت من فورها، هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على توزيع البنود المدرجة في الفقرة ٧١؟

تقرر ذلك.

الرئيس (تكلم بالانكليزية): نأتي الآن إلى قائمة البنود التي أوصى المكتب بإحالتها إلى اللجنة الأولى تحت كل العناوين ذات الصلة.

مع مراعاة القرارات التي اعتمدت من فورها، هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على إحالة البنود المقترحة إلى اللجنة الأولى؟

تقرر ذلك.

الرئيس (تكلم بالانكليزية): ننتقل الآن إلى قائمة البنود التي أوصى المكتب بإحالتها إلى لجنة المسائل السياسية الخاصة وإنهاء الاستعمار (اللجنة الرابعة) تحت كل العناوين ذات الصلة.

مع مراعاة القرارات التي اعتمدت من فورها، هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على إحالة البنود المقترحة إلى لجنة المسائل السياسية الخاصة وإنهاء الاستعمار (اللجنة الرابعة)؟

تقرر ذلك.

الرئيس (تكلم بالانكليزية): بذلك تكون الجمعية العامة قد اختتمت نظرها في التقرير الأول للمكتب. أود أن أشكر كل أعضاء الجمعية على تعاونهم.

ستحصل كل لجنة رئيسية على قائمة بنود جدول الأعمال التي أحيلت إليها حتى يتسنى لها أن تبدأ عملها وفقاً للمادة ٩٩ من النظام الداخلي.

أعطي الكلمة لممثل كوستاريكا.

السيد دياز بانياغوا (كوستاريكا) (تكلم بالاسبانية): بعد أن اتخذنا قراراتنا، أود أن أشير إلى أن وفدي يرى أنه، في سياق تنشيط الجمعية العامة، كان ينبغي إحالة البنود الخاصة بقانون البحار والعدالة الجنائية إلى اللجنة السادسة. وكما يعلم الأعضاء، لم يستطع وفدي أن يجعل رأيه الرأي السائد في اجتماع المكتب. ونأمل أن يؤخذ اقتراحنا بعين الاعتبار في توزيع البنود في العام المقبل.

الرئيس (تكلم بالانكليزية): أحيط علماً بالبيان الذي أدلى به ممثل كوستاريكا، على النحو الواجب. رفعت الجلسة الساعة ١٩/١٥.

الرئيس (تكلم بالانكليزية): نأتي الآن إلى قائمة البنود التي اقترح المكتب إحالتها إلى اللجنة الثانية تحت كل العناوين ذات الصلة.

مع مراعاة القرارات التي اعتمدت من فورها، هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على إحالة البنود المقترحة إلى اللجنة الثانية؟

تقرر ذلك.

الرئيس (تكلم بالانكليزية): تنتقل الآن إلى قائمة البنود التي أوصى المكتب بإحالتها إلى اللجنة الثالثة تحت كل العناوين ذات الصلة.

مع مراعاة القرارات التي اعتمدت من فورها، هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على تخصيص البنود المقترحة للجنة الثالثة؟

تقرر ذلك.

الرئيس (تكلم بالانكليزية): بعد ذلك، نأتي إلى قائمة البنود التي أوصى المكتب بإحالتها إلى اللجنة الخامسة تحت كل العناوين ذات الصلة.

مع مراعاة القرارات التي اعتمدت من فورها، هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على إحالة البنود المقترحة إلى اللجنة الخامسة؟

تقرر ذلك.

الرئيس (تكلم بالانكليزية): أخيراً، نأتي إلى قائمة البنود التي أوصى المكتب بإحالتها إلى اللجنة السادسة.

مع مراعاة القرارات التي اعتمدت من فورها، هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على إحالة البنود المقترحة إلى اللجنة السادسة؟

تقرر ذلك.